

**PERBANDINGAN KOSAKATA DASAR DIALEK BANYUMAS
DI KABUPATEN BANJARNEGARA KECAMATAN KALIBENING
DENGAN DIALEK PEKALONGAN DI KABUPATEN PEKALONGAN
KECAMATAN PANINGGARAN**



SKRIPSI

**Diajukan untuk Memenuhi Salah Satu Syarat
Guna Memperoleh Gelar S-1**

oleh:

Gugus Tri Nur Rochman

0601040146

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA, SASTRA INDONESIA, DAN DAERAH
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH PURWOKERTO**

2011

SURAT PERNYATAAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Gugus Tri Nur Rochman

Nim : 0601040146

Program Studi : Pendidikan Bahasa, Sastra Indonesia, dan Daerah

Fakultas : Keguruan dan Ilmu Pendidikan

Menyusun skripsi dengan judul:

**PERBANDINGAN KOSAKATA DASAR DIALEK BANYUMAS DI
KABUPATEN BANJARNEGARA KECAMATAN KALIBENING DENGAN
DIALEK PEKALONGAN DI KABUPATEN PEKALONGAN KECAMATAN
PANINGGARAN**

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa skripsi ini adalah hasil karya tulis saya sendiri dan bukan dibuatkan orang lain atau jiplakan atau modifikasi karya orang lain.

Bila pernyataan ini tidak benar, maka saya bersedia menerima sanksi, termasuk pencabutan gelar keserjanaan yang sudah saya peroleh.

Purwokerto, 3 Maret 2011
Yang menyatakan,

Gugus Tri Nur Rochman
NIM 0601040146

MOTTO

Jalani hidup seperti halnya air sungai yang mengalir, suatu saat pasti sampai ke muara. Jalani hidup ini dengan rasa ikhlas, serahkan semua kepada Allah, karena semua perbuatan tanpa rasa ikhlas akan sia-sia di dunia maupun akhirat.

Orang yang celaka ialah orang yang selalu menuruti hawa nafsunya.

Amalkan pengetahuan yang kita miliki, karena pengetahuan yang kita miliki akan sia-sia apabila tidak diamalkan.



PERSEMBAHAN

Skripsi ini peneliti persembahkan kepada:

1. Ayahanda Sudirman dan Ibunda Rusminingsih tersayang yang selalu menyayangi, selalu memberikan doa yang tulus, dan memberikan dukungan baik materiil maupun nonmateriil.
2. Kakak dan adik tersayang, Mas Totong Ruyanto, Mas Khairul Muslimin, Mba Mugi Ruyanti, Mba Ami, Herprimawan yang selalu memberikan semangat dan motivasi.
3. Resti Wahyu Purnaningsih tersayang yang selalu sabar mendampingi dan terus mendoakan.
4. Keluarga besar Bapak Suharno yang selalu memberi semangat, motivasi, dan bantuan.
5. Teman-teman kampus khususnya teman HMPS PBSID, Wahyu Pramono, Puji Haryanto, Jahrotul Mutinah, Fandi Dwilaksana, Tuwuh Catur Laksito, Baskoro Istiarto, Saiful Amri, Matori Al Husni yang selalu berjuang dan berbagi.
6. Teman-teman BEM FKIP, Mucholil, Sodik, Bramasto Aji, Fauzi Kurniawan, Doni, Singih yang selalu berjuang dan berbagi.
7. Teman-teman lingkungan HMPS FKIP, Joko, Arif, Safet, Munir, Danang, Wiwit, Gunawan, Wahyu, Slamet Efendi yang selalu menghibur.
8. Kepada masyarakat Pekalongan khususnya Kecamatan Paninggaran dan masyarakat Banjarnegara khususnya Kecamatan Kalibening yang bersedia menjadi informan.
9. Kepada teman-teman Purba *cost*, *Kang Margono*, *Kang Adi*, *Kang Gigih*, *Jepri*, *Aris Berandal Tua*, *Kampleng*, *Aji*, *Agus nyusmek*, *Ongki* yang selalu berbagi.
10. Kepada teman-teman amburadul, Isnen, Juwita SK, Eko Priawan, Rian, Nurhayati *kangkung*, Wahyu Ida, Arif Ariwibowo, Triana Setiowati, Rahayu, yang selalu menghibur.

KATA PENGANTAR

Asalamu'alaikum, wr. wb.

Puji sukur peneliti panjatkan ke hadirat Allah SWT, atas segala limpahan rahmat dan hidayah serta inayah-Nya sehingga peneliti dapat menyelesaikan skripsi dengan judul **Perbandingan Kosakata Dasar Dialek Banyumas di Kabupaten Banjarnegara Kecamatan Kalibening dengan Dialek Pekalongan di Kabupaten Pekalongan Kecamatan Paninggaran.**

Penyusunan skripsi ini tidak lepas dari bantuan berbagai pihak. Oleh karena itu, peneliti menyampaikan terima kasih kepada:

1. Dra. Hj. Tutut Tugiati, M. Hum. dosen pembimbing 1 yang telah membimbing dan memotivasi sehingga penulis mampu menyelesaikan skripsi ini.
2. Dra. Hj. Sri Utorowati, M. Pd. dosen pembimbing II yang juga membimbing dan mengarahkan sehingga penulis mampu menyelesaikan skripsi ini.
3. Semua pihak yang telah membantu penyusunan skripsi ini.

Dengan rendah hati peneliti berharap adanya kritik dan saran yang konstruktif demi kesempurnaan skripsi ini. Semoga Allah SWT senantiasa memberikan pahala atas jasa baiknya. Harapan peneliti semoga skripsi ini dapat bermanfaat bagi ilmu pengetahuan, khususnya dalam melestarikan bahasa Jawa.

Purwokerto, 23 Februari 2011

Peneliti

DAFTAR ISI

KATA PENGANTAR	vi
DAFTAR ISI	vii
DAFTAR LAMPIRAN	ix
ABSTRAK	x
ABSTRACT	xi
BABI PENDAHULUAN	
A. Latar Belakang Masalah	1
B. Rumusan Masalah	4
C. Tujuan Penelitian.....	4
D. Manfaat Penelitian.....	4
BAB II LANDASAN TEORI	
A. Penelitian yang Relevan	6
B. Pengertian Bahasa	9
C. Variasi Bahasa.....	10
D. Dialek	11
E. Bahasa Jawa.....	19
1. Bahasa Jawa Dialek Banyumas	22
2. Bahasa Jawa Dialek Pekalongan	27
F. Kosakata Dasar.....	29
G. Kerangka Pikir.....	31
BAB III METODOLOGI PENELITIAN	
A. Jenis Penelitian.....	33
B. Tempat dan Waktu Penelitian.....	34
C. Populasi dan Sampel.....	34
D. Instrumen Penelitian	37
E. Data Penelitian	38
F. Metode Penelitian.....	39

BAB IV HASIL ANALISIS DAN PEMBAHASAN	
A. Perbedaan Fonetis	46
B. Perbedaan Semantis	60
PENUTUP	
A. Simpulan	78
B. Saran	79
DAFTAR PUSTAKA	81
LAMPIRAN	83



DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1. Kosakata Dasar Dialek Banyumas di Kabupaten Banjarnegara, Kecamatan Kalibening dengan Dialek Pekalongan di Kabupaten Pekalongan, Kecamatan Paninggaran	83
Lampiran 2. Perbedaan Kosakata Dasar Dialek Banyumas di Kabupaten Banjarnegara, Kecamatan Kalibening dengan dialek Pekalongan Kabupaten Pekalongan, Kecamatan Paninggaran	108
Lampiran 3. Perbedaan Fonetis Kosakata Dasar Dialek Banyumas di Kabupaten Banjarnegara, Kecamatan Kalibening dengan Dialek Pekalongan Kabupaten Pekalongan, Kecamatan Paninggaran	124
Lampiran 4. Sinonim Nonarbitrer yang Terjadi di Kabupaten Banjarnegara, Kecamatan Kalibening dengan Dialek Pekalongan Kabupaten Pekalongan, Kecamatan Paninggaran	127
Lampiran 5. Data Informan	128
Lampiran 6. Surat Permohonan Izin Penelitian.....	130
Lampiran 7. Peta Kecamatan Kalibening dan Kecamatan Paninggaran	136

ABSTRAK

Penelitian berjudul **Perbandingan Kosakata Dasar Dialek Banyumas di Kabupaten Banjarnegara Kecamatan Kalibening dengan Dialek Pekalongan di Kabupaten Pekalongan Kecamatan Paninggaran** ini bertujuan untuk mendeskripsikan perbedaan fonetis dan semantis kosakata dasar dialek Banyumas di Kabupaten Banjarnegara, Kecamatan Kalibening dengan kosakata dasar dialek Pekalongan di Kabupaten Pekalongan Kecamatan Paninggaran.

Penelitian ini merupakan penelitian deskriptif komparatif sinkronis. Dalam Penelitian ini digunakan 3 tahap yaitu (1) tahap penyediaan data, (2) tahap analisis data, (3) tahap penyajian hasil analisis data. Dalam penyediaan data digunakan metode cakap dan metode simak. Dalam metode cakap peneliti menggunakan teknik dasar yang berupa stimulus dan teknik lanjutan yaitu teknik cakap semuka, catat, dan rekam. Sedangkan dalam metode simak peneliti menggunakan teknik sadap sebagai teknik dasarnya, sedangkan teknik rekam dan catat sebagai teknik lanjutannya. Dalam menganalisis peneliti menggunakan metode perbandingan kosakata dasar dan metode padan dengan teknik dasar yang berupa pilih unsur penentu, dan teknik lanjutan teknik hubung banding membedakan (HBB). Dalam penyajian hasil analisis data digunakan penyajian informal, yaitu cara perumusan menggunakan kata-kata dan kalimat.

Adapun hasil penelitian ini adalah, perbedaan kosakata dasar dialek Banyumas di Kabupaten Banjarnegara, Kecamatan Kalibening dengan kosakata dialek Pekalongan di Kabupaten Pekalongan, Kecamatan Paninggaran meliputi, (A) **Perbedaan fonetis**, dalam perbedaan fonetis itu terjadi pada vokal, konsonan, semi-vokal, dan suku kata. Perbedaan fonetis disebabkan karena adanya gejala bahasa. Gejala bahasa itu meliputi (1) penambahan fonem, terdiri atas (a) penambahan fonem di depan kata (*protetesis*), (b) penambahan di tengah kata (*epentesis*), dan (c) penambahan di akhir kata (*paragog*). (2) Penghilangan fonem, terdiri atas, (a) penghilangan fonem pada awal kata (*aferesis*), (b) penghilangan fonem di tengah kata (*sinkop*), dan (c) penghilangan fonem di akhir kata (*apokop*). (3) Penggantian fonem (*replasif*) meliputi, (a) penggantian di depan kata, (b) penggantian di tengah kata, dan (c) penggantian di akhir kata. Sedangkan gejala bahasa meliputi *kontraksi*, *metatesis*, dan *adaptasi* tidak ada. (B) **Perbedaan semantis** meliputi geseran makna kata yang bertalian dengan dua corak, (1) sinonim, meliputi, (a) sinonim arbitrer dan (b) sinonim nonarbitrer, (2) homonimi, meliputi homofoni (*homofon*) dan homografi (*homograf*).

ABSTRACT

The research have entitled Comparison of Elementary vocabulary of Banyumas dialect in Banjarnegara regency of Kalibening District with dialect of Pekalongan in Pekalongan regency of Paninggaran district This aim to descript difference of phonetics and semantically of elementary vocabulary of Banyumas dialect in Banjarnegara regency, Kalibening district with elementary vocabulary of Pekalongan dialect Pekalongan in Pekalongan regency of Paninggaran district.

This research is descriptive research of synchronic comparative. In this research used 3 steps that are (1) ready phase of data, (2) analysis phase of data, (3) phase presentation of result analysis data. In ready of data used capable method and correct reading method. In capable method researcher use elementary technique which in the form continue technique and stimulus are capable technique face, defect, and record. While in method correct reading researcher use technique tap as elementary technique, while record technique and note as his continuation technique. In analyzing researcher use comparison method of elementary vocabulary of correspond with elementary technique which in the form of selecting determinant element, and continuation technique of link technique of compare to differentiate (HBB). In presentation of result data analysis used by informal presentation, that is way of formulation use sentence and words.

There is also this research result is, difference of elementary vocabulary of Banyumas dialect in Banjarnegara regency, Kalibening district with vocabulary of Pekalongan dialect in Pekalongan regency, Paninggaran district cover, (A) **Phonetic difference**, in that phonetic difference have happened at vocal, consonant, semi-vocal, and syllable. The phonetic difference have caused because there is language symptom. That language symptom are (1) phoneme addition, consist of (a) phoneme addition in front word (*potetesis*), (b) addition in word middle (*epentesis*), and (c) addition in word finish (*paragog*), (2) phoneme omission, consist of, (a) phoneme omission at word first (*aferesis*), (b) phoneme omission in word middle (*sinkop*), and (c) phoneme omission in word finish (apokop) (3) phoneme replacement (a) replacement in front word, (b) replacement in word middle, and (c) replacement in word finish. While language symptom are *contraction*, *metathesis*, and *adaptation* not there. (B) **Deference of semantic** are displacement mean word which apropos of two pattern. (1) synonym, covering, (a) arbitrer synonym and (b) non arbitrer synonym, (2) homonymy, covering homophone and homograph.